

ПОЛЬСКАЯ

Политическая, общественная
и литературная газета
выходить 3 раза въ недѣлю
въ Г. ГОМЕЛѢ.

ЖИЗНЬ

Редакція и контора помѣщается по
Румянцевской, д. Домбровскаго.

Редакція открыта отъ 11 час. утра до 3 ч. дня.

Контора открыта съ 10 ч. у. до 4 ч. дня
и съ 6—8 веч.

Цѣна отдѣльнаго

№ въ Гомелѣ

1 коп.

Во всѣ ближайшія
провинціи — бесплатно.

№ 30.

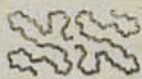
ЦѢНА ОБЪЯВЛЕНІЙ:

На 1 стр. за строку корпуса или за заним. мѣсто 20 к.

» 4 » » » » » » » 10 к.

Иногородніе платятъ на 5 коп. дороже.

Среда, 6 Января 1910 г.



Годъ изданія I-й.

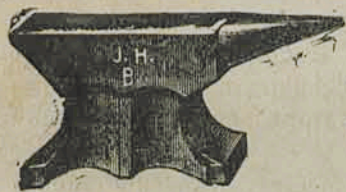
ОТЪ КОНТОРЫ ГАЗЕТЫ

„Польская Жизнь“.

Контора газеты, идя навстрѣчу лицамъ, нуждающимся въ личномъ трудѣ, помѣщаетъ объявленія нанимателей и нанимающихся по весьма доступнымъ цѣнамъ.

Для правильной регистраціи спроса и предложенія труда контора газеты уполномочило особаго служащаго.

Газета въ громадномъ количествѣ БЕЗПЛАТНО разсылается конторы во всѣ ближайшія провинціи.



СКЛАДЪ

техническихъ, электро-
техническихъ и водо-
проводныхъ принадл.

Д. А. Бутковскаго

Гомель, Румянцевская ул., д. Цубина.

Телефонъ № 174

» Въ садоводствѣ Я. К. ГЕДЕМАННА «

Почтовый ящикъ № 35, Телефонъ № 194.

Имѣется большой выборъ цвѣтовъ: **розы, гвоздики, левкой, гіацинты, фіалки и пр.** По заказу из-готавливаются изящные букеты и бутоньерки по умереннымъ цѣнамъ.

ДЕНАТУРИРОВАННЫЙ

$\frac{1}{4}$ ведра **СПИРТЪ** по 39 к.

Дурвичскаго винокуреннаго завода В. С. ДРИБИНЦЕВА

ПРОДАЕТСЯ

въ аптекарскомъ и парфюмерномъ магазинѣ

И. К. Аронова

Румянцевская ул., д. Красильщикова, ряд. съ Сѣверн. гост.

Гомель 6 января.

Есть у насъ въ городѣ всевозможныя общества. И даже — общество покровительства животныхъ, но нѣтъ общества, которое покровительствовало бы дѣтямъ. Несчастнымъ покинутымъ дѣтямъ, не имѣющимъ никого на свѣтѣ.

Если бы такое общество было, то не пришлось бы несчастному ребенку, о которомъ намъ рассказывали, почевать въ сараѣ. Его не изтизала бы какая то чужая женщина, взявшая на себя роль опекуниши...

Общества нѣтъ, и бѣдная шестилѣтняя крошка должна терпѣть всѣ истязанія и незаслуженныя наказанія, которыми подвергаетъ ее „опекуниша“. И только въ сыромъ, холодномъ сараѣ, куда жестокая женщина выгоняетъ ее на ночь, крошка даетъ волю слезамъ. Она плачетъ, зоветъ маму. Но мама не слышитъ. Она на небѣ у Бога...

Такъ и представляется намъ темный сырой сарай... Въ немъ изъ угла въ уголокъ бѣгаютъ огромныя крысы. А маленькое, несчастное дитя, все въ слезахъ, дрожа отъ холода прикормуло въ углу... Она заснуло. И снится ей ея настоящая, ласковая, добрая мама. Дитя счастливо во снѣ. Но вотъ грубые толчки... Сонъ разлетѣлся, какъ дымъ. Передъ ней опять эта „злая тетя“. Опять она заставляетъ ее дѣлать тяжелую, непосильную работу, и если она ее не можетъ сдѣлать, страдаетъ невинное тѣлце.

Добрые люди, вырвите изъ рукъ этой ужасной женщины это дитя. Возьмите его кто нибудь навоспитаніе! Сдѣлайте доброе дѣло*).

*.) Адресъ этой женщины, у которой живетъ дѣвочка, — въ редакціи.

Жизнь въ Гомелѣ.

Духовной жаждою томимый, въ пустынь мрачной влечется гомельскій обыватель. Ни единого источника здѣсь нѣтъ, гдѣ бы можно было утолить эту жажду! И это въ городѣ съ 75 тысячнымъ населеніемъ, претендующимъ на современную культурность! Впрочемъ, именно только претендуетъ, что дальше этого не идетъ. Ни одного просвѣтительнаго общественаго учрежденія, которое было бы призвано удовлетворить, существующіе духовныя запросы широкихъ массъ. Правда существуютъ въ Гомелѣ четыре клуба (коммерческій, общественаго собранія, пожарный и русскій), гдѣ многіе обыватели обрѣтаютъ смыслъ бытія, проводя время за картами, заливая при этомъ свое житейское горе только напѣтками... Но, вѣдь клубъ — учрежденіе благородное, куда есть доступъ только не «благороднымъ», вродѣ чеховскаго счастливчика. Однако, спрашивается, что же дѣлать многочисленнымъ несчастнымъ неблагополучнымъ гомельчанамъ. О, это самый проклятый, наболевшій вопросъ Гомельской жизни! Въ данномъ случаѣ, впрочемъ, меня занимаетъ не скучающій досужій обыватель, который все же развлекается, хотя бы суколкой преферансомъ или же сумасшедшимъ Липманомъ, который танцуетъ имъ различныя танцы съ напѣвомъ, — я хочу говорить о «малыхъ сихъ», многочисленной массѣ разныхъ тружениковъ духовныя и культурныя интересы которыхъ совершенно обойдены. Положеніе этихъ людей самое безотрадное. Страдая физически и матеріально вслѣдствіе разныхъ несправедливостей нашей общественной жизни, они, вмѣстѣ съ тѣмъ, лишены и омысленной духовной жизни. Въ Гомелѣ у насъ существуютъ очень крупныя торгово-промышленныя заведенія, есть много фабрикъ, заводовъ, типографій и большихъ различныхъ ремесленныхъ мастерскихъ. Словомъ, служащій элементъ и рабочіе составляютъ у насъ значительную часть общества. Доказывать, что у этой массы тружениковъ есть серьезныя духовныя запросы, что ова жаждетъ пить изъ «источника» свѣта и знанія, — только значило бы повторять неоспоримую истину, что дважды два четыре: Что же, спрашивается, сдѣлано у насъ для утоленія духовной жажды этой многочисленной массы трудящагося населенія.

Положительно ничего. Существуютъ здѣсь, правда двѣ дряхлыя бібліотеки Захарина и Лурье но они также недоступны бѣдному трудящемуся по многимъ причинамъ. Вообще, у насъ въ такомъ большомъ

НОВЫЙ ИЛЛЮЗИОНЪ

Настанціи Гомель, Л.-Р. ж. д., въ помѣщеніи желѣзнодорож. школы **ЕЖЕДНЕВНО** устраиваются
съ БЛАГОТВОРИТЕЛЬНОЙ ЦѢЛЮ

кинематографическіе сеансы

Со 2 по 6 января новая программа картинъ.

Аппаратъ новѣйшей конструкціи пріобрѣтенъ непосредственно отъ всемірно извѣстной фирмы братьевъ ПАТ Е.

Картинки по содержанію очень интересныя и послѣднихъ выпусковъ.

Каждый сеансъ состоитъ изъ 3 отд.—по 2 картины каждое.

Перемѣна картинъ 2 раза въ недѣлю.

Начало сеансовъ съ 3-хъ час. дня до 12 час. ночи.

Цѣны мѣстамъ (со вкл. благотв. сбора):

1-е мѣсто—40 к., 2-е мѣсто—25 коп.,

3-е мѣсто—10 к. Для учащихся въ формѣ и малол. дѣтей 1-е мѣсто—25 к., 2-е

мѣсто—15 коп., 3-е мѣсто—10 коп.

Советъ Попеч.—за Гомельск. жел.-дор. школахъ.

городѣ, какимъ является Гомель, гдѣ существуютъ три учебныхъ заведеній есть возможность дѣлать не мало, какъ, наиримѣрь, устраивать вечерніе курсы, лекціи, читать доклады по разнымъ животрепещущимъ вопросамъ современности и т. п. Спрашивается, гдѣ же наши общественные дѣятели, «радѣющіе о благѣ народа»? Что дѣлаютъ наши «отцы» города, призванные заботиться о нуждахъ населенія? Откликнитесь, ибо жизнь не ждетъ и властно требуетъ отъ васъ дѣла!.. Это вѣдь вашъ долгъ и прямая ваша обязанность.

М. Витлинъ.

Новое убійство.

Опять убійство, и опять въ Крупцѣ, какое то проклятое мѣсто, о которомъ можно сказать словами Горбунова: «кажінный разъ на этомъ самомъ мѣстѣ».

На этотъ разъ убить еврей, личность котораго еще не установлена.

Убитый еврей, надо полагать, имѣлъ при себѣ деньги, т. к. иного мотива для убійства нельзя себѣ представить. Убійцы, очевидно, не профессионалы, такъ какъ еврей умеръ отъ побоевъ, нанесенныхъ, очевидно, палками. На мѣсто происшествія немедленно выѣхали исправникъ Мизгайло со стражей.

Сегодня туда же выѣхали судебный слѣдователь г. Косенко и нов. тов. прокурора г. Свиридовъ.

Подробности сообщимъ въ слѣдующій разъ.

ДНЕВНИКЪ.

Лекція.

9—10 января с. г. въ общественномъ клубѣ состоятся лекціи по воздухоплаванию. Читать будетъ лекторъ Сп. Вольного университета М. Л. Франкъ.

Вечеръ о-ва пособія бѣднымъ.

Этотъ вечеръ можно считать самымъ интереснымъ въ зимнемъ сезонѣ.

Программа концерта была составлена интересно Оркестръ, какъ и всегда, подъ опытной рукой С. Л. Захарина, звучалъ стройно и красиво.

Оркестръ смолкъ. На эстрадѣ появилась Л. В. Болотина. Долго не смолкали аплодис-

менты. Такая теплая встрѣча показала, что гомельчане не забываютъ старыхъ знакомыхъ.

Красиво съ подъемомъ г-жой Болотиной были пропѣты «Фіомета, въ особенности красиво звучали «колокольчики» «Скитальца».

Каждый номеръ пѣнія сопровождался шумными овациями, такіе же овации сопровождали и чтеніе г-жи Болотиной.

Стихотвореніе «Старая цыганка» произвело на публику громадное впечатлѣніе. Не довольствуясь программой публика требовала сверхъ программы «Тройки», что было и исполнено, за что опять шумные аплодисменты.

Г. Жарковский обладаетъ прекраснымъ, большимъ хорошо поставленнымъ басомъ. Публика вызвала и заставляла его пѣть почти безъ конца...

Угрожающія письма.

Городской Голова И. В. Домбровский получилъ 2 письма угрожающаго характера.

Въ первомъ грамотно написанномъ письмѣ между прочимъ сказано слѣдующее:

«Съ тобою поступить, какъ поступили съ Плеве,» а затѣмъ дальше: «Дни твои сочтены».

Второе письмо написано менѣе грамотно. Въ немъ авторъ очевидно, хочетъ напомнить библейскую исторію, такъ какъ говоритъ: «Будешь повѣшенъ, какъ Мордехой».

На ярмаркѣ.

Благодаря вчерашней скверной погодѣ, —цѣлый день шелъ не то снѣгъ, не то дождь,—на ярмаркѣ не было видно ни одного человѣка. Даже кустарики, которые до вчера торговали бойко, за вчерашній день ничего не продали. Настроение у пріѣзжающихъ на ярмарку скверное, опасаются, что товаръ не будетъ вывезенъ изъ лѣсовъ своевременно.

Начался развѣздъ. Особенныхъ сдѣлокъ не было. Сегодня, завтра думаютъ покончить съ нѣкоторыми большими сдѣлками.

Изъ выставленныхъ на площади санокъ, бричекъ и т. п. предметовъ почти ничего не продано.

Журналъ.

Подучена первая книжка «Вѣстника Европы». При книжкѣ великолѣпно исполненный портретъ А. И. Герцена. Журналъ составленъ очень интересно.

Собраніе общества потребителей.

Правленіе гомельскаго городского Общества Потребителей, на основаніи § 35 устава О-ва, проситъ пожаловать въ собраніе г. г. уполномоченныхъ, имѣющихъ быть 7 января 1910 г. въ 6 час. вечера, въ помѣщеніи Гомельскаго Общественнаго Собранія (Городской клубъ) для обсужденія слѣдующихъ вопросовъ:

1) О назначеніи комиссіи для проверки наличности товаровъ въ магазинѣ общества, имѣющей быть 10 и 11 января 1910 г.

2) Докладъ заявленія г. г. Голубева и Воронцова о возвратѣ имъ векселя ихъ, учтеннаго Правленіемъ въ Виленскомъ Банкѣ и

3) Разрѣшеніе всѣхъ недоумѣнныхъ вопросовъ, относящихся къ веденію и состоянію торговли.

Поправка.

Въ замѣткѣ «благотворительный маскарадъ», помѣщенной въ № 29 нашей газеты вкралась опечатка. Напечатано, что Г-жа Шановичъ получила 48 записокъ, должно быть напечатано 49 записокъ.

Покушеніе на кражу.

Во время еврейскаго вечера на лѣстницѣ общественнаго собранія какой то неизвестный молодой человѣкъ пытался вытннуть у г. Писо-нецкаго часы, но былъ своевременно замѣченъ г. Писо-нецкимъ и переданъ полиціи. Полиція составила протоколъ. Неизвѣстный арестованъ.

Испытанія по новымъ языкамъ.

Министерство народнаго просвѣщенія установило слѣдующія правила испытанія по новымъ языкамъ для учениковъ частныхъ учебныхъ заведеній съ правами для учащихся. Правилами устанавливаются требованія: 1) для 4-го класса устный и письменный испытанія въ предѣлахъ знакомыхъ для учениковъ словъ; 2) для 6-го класса частныхъ гимназій устное и письменное испытаніе по обоимъ языкамъ въ томъ объемѣ, въ которомъ это установлено по нѣмецкому языку для соответствующаго класса правительственныхъ гимназій; 3) для 8-го класса гимназій—по обоимъ языкамъ въ томъ видѣ, какъ эти испытанія производятся, въ отношеніи абитуриентовъ правительственныхъ гимназій.

Крещенскій парадъ.

Сегодня на Сожѣ состоится крещенскій парадъ. Ожидаютъ на чинъ освященія Его преосвященство преосвященнѣйша-

го Митрофана, Епископа Гомельскаго.

Вечеръ.

Сегодня въ общественномъ клубѣ состоится ученическій вечеръ.

Новый иллюзіонъ.

Около вокзала въ помѣщеніи желѣзно-дорожной школы устроенъ новый иллюзіонъ.

Цѣли и задачи новаго иллюзіона, дать возможность неимущимъ ученикамъ продолжать ученіе.

Подъѣздъ къ иллюзіону очень красивый и эффектный. Картины очень интересны.

Экранъ очень хорошій (6 на 5 аршинъ). Аппаратъ новѣйшей конструкціи, и совершенно не замѣтно ни малѣйшаго миганія

Подложные аттестаты.

Въ Минскѣ при проверкѣ документовъ среди низшаго медицинскаго персонала обнаружено много подложныхъ аттестатовъ.

Нѣсколько дантистовъ отказались представить свои дипломы и выѣхали изъ города.

Обнаружены подложные документы среди фельдшерницъ и фельдшеровъ.

Попечители еврейской больницы.

Врачебное отдѣленіе Могилевскаго Губернскаго правленія утвердило списокъ попечителей еврейской больницы, представленный Городской управой въ Могилевское губернское врачебное правленіе.

Утверждены слѣдующія лица: Б. М. Слезингеръ, А. Н. Шуръ, М. И. Готгельфъ, М. Л. Шифринъ, Х. А. Трайнинъ и Л. Л. Шевелевъ.

Городская управа на основаніи параграфа 12 устава еврейской больницы послала этотъ списокъ для утвержд.

Разъясненія.

Министерство внутреннихъ дѣлъ разъяснило, что законопроектъ о выдачѣ въ 1910 г. пособій городамъ на содержаніе полиціи изъ средствъ государственнаго казначейства, по всѣмъ даннымъ, по разсмотрѣніи его законодательными учрежденіями, будетъ окончательно утвержденъ лишь въ первой половинѣ 1910 г. Общія же городскія смѣты должны быть утверждаемы съ такимъ расчетомъ, чтобы ихъ можно было внести въ дѣйствіе съ наступленіемъ года, на который онѣ составлены. Поэтому, въ виду того, что внесенія въ городскія смѣты 1910 года новыхъ

издержек на содержание полиции, по закону 31 янв. 1906 г., является для городов обязательным, то на обязанности городских управлений лежит внести в сметы расходов на 1910 г. всю сумму, причитающуюся на содержание полиции, с указанием при этом способа сбалансирования сметы, путем ли изыскания новых источников, которыми мог бы быть покрыт этот расход, или же исключения некоторых необязательных для города расходов. В случае же впоследствии разрешения на принятие упомянутых расходов на средства казны, эта статья расхода подлежала бы исключению из городской сметы, а действительно понесенные с 1 января 1910 г. на этот предмет издержки, по возмещении их из отпущенной из казны суммы, могли бы быть употреблены на те городские расходы, которые были исключены из сметы за счет этих пособий путем включения в дополнительные городские сметы, согласно преподанным на этот счет правилам п. д. прил. к ст. 140 гор. пол.

Письма

НЕЗНАТНАГО ИНОСТРАНЦА.

IX.

Если я, дорогой друг, за эти праздники не умер, то за это должен поблагодарить своего дедушку, наполеоновского генерала, передавшего мне в наследство свой крепкий желудок. Мои русские знакомые считали своей священной обязанностью кормить меня всяким тем, что создала их кухня, и как кормить! не только досыта, но и до отвала. Бл я и традиционного жареного гуся, и индейку с начинкой и без начинки.

Во всех видах поросенка: жареного, под хреном, с кашей и т. д.

Все бл. Сначала с охотой, потом с неудовольствием, потом с отвращением, потом с озлоблением, злостью и ненавистью. Теперь же одна только мысль об этом рождает позыв к рвоту.

Но, слава Богу, еще несколько дней, и праздники кончатся. Кончатся и ужасные визиты или, вбрыз, варварский обычай ходить поздравлять знакомых с праздниками, с новым годом и т. п.) У русских есть обычай визитировать до тех пор, пока держась на ногах, а этой способности обыкновенно лишаются после 9—10-го визита. Считаю нужным разъяснить тебе, что русские не дураки выпить, а то хлебосольством и гостеприимством эта нация известна еще с древних времен; думаю, что после этого пояснения тебе станет понятным, почему визитер так быстро теряет способность передвигаться.

Всего хорошего твой Жорж.
Перевел Валинь.

Редактор-Издатель

А. М. Кейманъ.

Объявления.

Ветеринарный врач К. С. Тюфяевъ

принимает больных животных от 12 до 4 ч дня.
Могилевская, 79.

СКОРНЯЖНОЕ заведение

Л. А. Фраймана

Гомель, Румянцевская, д. Цубина.
подбирает и красит различные меха,

воротники и горжетки

Елизавета Исааковна КАЛАШНИКОВА

— ПРИНИМАЕТ —
— по —

зубнымъ больнымъ

Миллионная, д. Трошикова,
от 9 до 12 утра и от 4 до 6 час вечера.

Окончившая Варш. консерват.

Эмилия Бляниъ

— ДАЕТ —

УРОКИ МУЗЫКИ

Обращаться: Саловая улица,
домъ Рыминскихъ

Съ 15-го декабря открылась
по примѣру столичныхъ городовъ

— МОЛОЧН Я —

„Трандъ-кафе“

Гомель, Румянцевская ул., д. Цырлина.
Телефонъ № 253.

Рядомъ помѣщается табачный
магазинъ Г. Шульмана.

ЗУБНАЯ ЛЕЧЕБНИЦА

Р. К. МЯТЛАНЪ

подъ управл. д-ра Я. И. Скороходова
Гомель, Троицкая 28.

Плата по утвержденной таксѣ:
Совѣтъ и лечение — 20 коп.
Пломбы отъ 40 к. Искусств.
зубы отъ 75 к.

НОВО-ОТКРЫТАЯ кондитерская и булочная

А. А. Тельфрихъ

Румянцевская, д. Цырлина

— ПРИНИМАЮТСЯ —

ВСЕВОЗМОЖНЫЕ ЗАКАЗЫ
Цѣны умѣренныя.

Ресторанъ „МЕДВѢДЬ“

Ф. П. Васильева,

Румянцевская ул., д. Ивицкаго, рядъ съ почт. конторой.

Обѣды по примѣру столичныхъ городовъ.

Кухня подѣ наблюдениемъ Московскаго повара

Ежедневно во время обѣдовъ и ужиновъ играетъ

смѣшанный оркестръ **МАНДОЛИНИСТОВЪ**

ГОМЕЛЬСКОЕ Городское д-во потребителей

Румянцевская улица.

Винно-Бюкалейно-Колоніально-Гастрономическая, кондитерская
и фруктовая торговля.

Получены свѣжіе рыбные товары:

сиги, корюшка, рыбы, икра зернистая, паюсная и пр.

Знаменитая колбаса изъ Москвы:

московская, краковская, литовская, полондвица и корковина

Настоящій клюквенный квасъ Калинкина.

МИНЕРАЛЬНЫЯ И ФРУКТОВЫЯ ВОДЫ

— ПИЩЕБУМАЖНЫЙ И ГАЛОШНЫЙ ОТДѢЛЪ —

Цѣны самыя умѣренныя.

НОВОСТЫ

НОВОСТЫ

Т-во торговли аптекарскими и парфюмерными
ТОВАРАМИ

Л. Л. Энтина и Б. Е. Дубнова

извѣщаетъ почтеннѣйшую публику гор. Гомеля
и его окрестностей, что съ переводениемъ своего
магазина и складовъ въ новое помѣщеніе въ
домѣ В. Л. Домбровскаго, уг. Румянцевск. и
Троицкой, прот. Троицк. церкви, имѣетъ возмож-
ность предложить уважаемымъ г. г. покупателямъ
большой выборъ

аптекарскихъ, и химическихъ, нашеннованныхъ и пере-
вязочныхъ средствъ, а также полный ассортиментъ
парфюмерныхъ и косметическихъ товаровъ

лучшихъ русскихъ и иностранныхъ фирмъ.

ПРИМѢЧАНІЕ. При покупкѣ товара, покупатель получаетъ
купонъ на право пользованія 10% скидкой

ТЕЛЕФОНЪ № 198

ТЕЛЕФОНЪ № 198.

ВНОВЬ полугенъ большой выборъ

ОТКРЫТЫХЪ ПИСЕМЪ:

художественныхъ, рождественскихъ и новогоднихъ;

Копіи картинъ въ натуральн. краск., гравюръ вѣнской работы.

Багетныя рамы и паспарту.

КАРТИНЫ ВЪ РАМКАХЪ.

Конфетти, серпантинъ, летучая почта, фейер-
веркъ и всѣ принадлеж. для баловъ и вечеровъ.

ПИЩЕБУМАЖН. И ХУДОЖЕСТВ. МАГАЗИНЪ

П. Жагановича,

Гомель, Румянцевская улица.

По случаю **НОВОГОДНЕЙ ЯРМАРКИ**
НАЗНАЧЕНА БОЛЬШАЯ

РАСПРОДАЖА

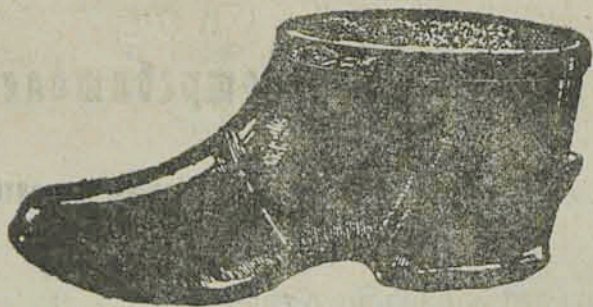
— съ большой скидкой —

въ магазинѣ бѣлья **НАЙФЕЛЬДА**

Румянцевская, д. Шановича, гдѣ казначейство.

Примѣчаніе: Особенно большая скидка на блузки,
верхнія и нижнія юбки, дамское бѣлье, фуфайки,
кальсоны, капора, платки и всѣ теплые товары.

Дешевая продажа



Дешевая продажа

Галоши „ЭКОНОМИЯ“ А. Б. ФРЕЙДИНЪ

Румянцевская, д. Добкина.

„МИНУТА ВНИМАНИЯ!“

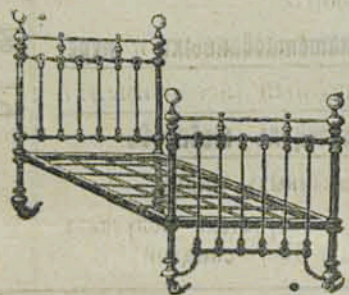
А. Лоткеръ, Гомель

ПОЛУЧЕНЪ ГРОМАДНЫЙ ВЫБОРЪ
ЗАГРАНИЧНОЙ КОСМЕТИКИ и ПАРФЮМЕРИИ.

Мыла отъ 25 коп. до 1 руб.

ТАКЖЕ ИЗВѢСТНЫХЪ РУССКИХЪ ФИРМЪ

— ФОТОГРАФИЧЕСКІЕ АППАРАТЫ. —

Фотографическія, электрич. и оптическія принадлежности
ЛАМПЫ ГАЗЕЛИНОВЫЯ, также газелины и сѣтки
— вполне замѣняющія ЭЛЕКТРИЧЕСТВО. —Гг. розничнымъ покупателямъ выдаются талоны, по
предъявлен. которыхъ въ кассѣ дѣлается 10% скидка.

КРОВАТИ

АНГЛІЙСКІЯ и ЖЕЛѢЗНЫЯ
въ огромнѣйшемъ выборѣ са-
мыхъ лучшихъ фирмъ.

Мраморные умывальники

всѣхъ сортовъ и размѣровъ

въ матрацномъ заведеніи

Каплана

Румянцевская ул.,
д. Добкина.Спеціальное производство всевозможныхъ матрацовъ,
дорожныхъ вещей, дѣтскихъ повозокъ.

Допускается разсрочка платежа на самыхъ выгодн. услов.

Постояннымъ покупателямъ дѣлается скидка.

Аптекарскій и парфюмерный
МАГАЗИНЪ

А ЛЯ ТУАЛЕТ

Румянцевская, противъ Казначейства.

— Заготовленъ большой выборъ —

парфюмерныхъ и косметическихъ

— товаровъ. —

— ЦѢНЫ САМЫЯ УМѢРЕННЫЯ —
ЗАГРАНИЧН. ПАТЕНТОВАННЫЯ СРЕДСТВА

ТОЛЬКО

у М. Е. Зайцева,

Базарная ул., тел. № 243, кварт. напрот.

— ГРОМАДНЫЙ ВЫБОРЪ —

свѣжихъ рыбныхъ консервовъ:

Шамаи, рыбы, сига настоящей, угри, осетрины, новаги икры
паюсной, зернистой, кетовой, балыковъ, семги и проч.

— САМАГО ВЫСОКАГО КАЧЕСТВА. —

Разные кондитерскіе товары, компоты, разные и т. п. издѣлія

— цѣны внѣ конкуренціи. —

ДЕШЕВЛЕ ЧѢМЪ ВЕЗДѢ

МАГАЗИНЪ

„Фото-Электро“

Румянцевская ул., д. Этингера.

ОПТОВО-РОЗНИЧНАЯ ПРОДАЖА
фотографическихъ, оптическихъ и электриче-
скихъ принадлежностей.Спеціальн. отдѣл: багета, маслян. картинъ и паспарту
Въ разсрочку: граммофоны и масляныя картины.

— БОЛЬШОЙ ВЫБОРЪ ЧАСОВЪ —

При магазинѣ имѣются мастерскія: багетныхъ рамъ, для почи-
нокъ всевозможныхъ часовъ, граммофоновъ, пишущихъ машинъ,
музык. инструм.: пианино, роялей, гитаръ, скрипокъ и пр.
Электрическихъ медиц. аппаратовъ, зуболечебныхъ
бор-машинъ и проч. инструментовъ.

УСТАНОВКА ЭЛЕКТР. ЗВОНКОВЪ

— ЦѢНЫ САМЫЯ ДЕШЕВЫЯ. —



МУЗЫКАЛЬНЫЙ ОТДѢЛЪ

при магазинѣ швейныхъ машинъ, велосипедовъ и пр

— Л. М. ГАБРИЕЛОВА, —

ГОМЕЛЬ, Румянцевская ул., д. Домбровскаго.

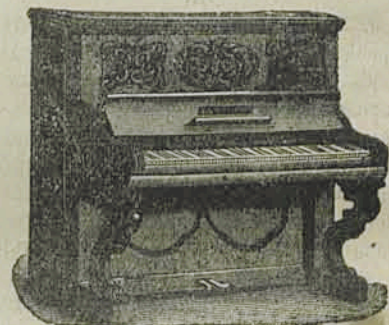
РОЯЛИ и ПИАНИНО

знаменит. фабр. К. М. Шредеръ и др.

Самая широкая разсрочка, да-
ющая возможность всякому при-
обрѣсти лучший инструментъ.

ВЫПУЩЕНА СЕРІЯ НОВЫХЪ

— ПИАНИНО НА ПРОКАТЪ. —



Магазинъ обуви

— МИТЛИНА —

Уголѣ Румянцевской и Базарной ул.

Полученъ большой выборъ дамской, муж-
ской и дѣтской

ОБУВИ

наилучшихъ сортовъ и новѣйшихъ
фасоновъ

— ЦѢНЫ СЪ ЗАМЕЧАТЕЛЬНОЮ СКИДКОЙ. —

ВСЕВОЗМОЖНЫЯ канцелярскія и учениче-
скія принадлежности

— по весьма дешевымъ цѣнамъ —

въ оптово-розничномъ писчебумажномъ
МАГАЗИНѢ

Г. Ш. Подземскаго

Румянцевская, д. Б. М. Кагана.

— ПРИ МАГАЗИНѢ
КОНТОРА ТИПОГРАФІИ —

ДЛЯ ПРИЕМА ЗАКАЗОВЪ

Исполненіе АККУРАТНОЕ и ДОБРОСОВѢСТНОЕ.

ФАБРИКА

талонныхъ, чековыхъ и
заборныхъ книгъ.